

Е. В. Стрижевич (Минск)

О СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ ИНОЯЗЫЧНЫХ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С АБСТРАКТНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ

Иноязычные имена существительные, а именно – имена существительные с корневой морфемой латинского происхождения (*презентация* из лат. *praesentatio* (*представление, вручение*) [2]), охватывают довольно большой пласт лексики русского языка. Около 70 % всех непроизводных иноязычных имен существительных относятся к лексико-грамматическому разряду (ЛГР) абстрактных имен.

Если говорить о словообразовательном потенциале данных лексем, то чаще всего иноязычные имена с отвлеченным значением достаточно активны в начале своего существования в языке-реципиенте, что является свидетельством их актуальности и новизны. Особый же интерес, который и определил цель нашего исследования, представляет активизация словообразовательного потенциала абстрактных непроизводных имен существительных с корневой морфемой латинского происхождения, их производные, появившиеся в русском языке в последние десятилетия (на рубеже XX–XXI вв.).

Сопоставив данные нескольких источников последних лет [1–3; 5] с материалами «Словообразовательного словаря русского языка» А. Н. Тихонова [4], мы обнаружили новообразования примерно у 50 % всех интересующих нас иноязычных существительных.

В процессе анализа новых слов, как непосредственно, так и опосредованно мотивированных непроизводными иноязычными именами с абстрактным значением, мы обратили внимание на следующее.

1. Около 40 % всех найденных нами новообразований представляют собой дериваты первой степени словопроизводства, остальные 60 % являются производными второй – четвертой ступеней словообразования.

На первой ступени деривации преобладают сложные имена существительные с отвлеченным значением. В качестве первого компонента сложений чаще всего используются усеченные основы существительных и прилагательных с интернациональным корнем (*термоабразия*). Довольно активно в последнее время идет процесс

образования сложных имен с помощью англицизмов: *интернет-аукцион*, *онлайн-коммерция*, *фэшн-индустрия*, *фитнесс-индустрия*, *пиар-эффект (PR-эффект)* и другие. Сложносuffиксальные существительные образуются редко (*аренда* → *арендодатель*).

Среди суффиксальных производных первой ступени деривации наиболее востребованными являются лексемы с мутационными словообразовательными значениями, например, 'наименования приборов, машин' (*фумигация* → *фумигатор*), 'имена лиц' (*лимит* → *лимитчик (разг)*). Область модификации представлена в немногочисленных префиксальных производных (*гиперинфляция*, *десорбция*).

Среди субстантивных дериватов не первой ступени словопроизводства преобладают суффиксальные образования с транспозиционным словообразовательным значением, выражающие отвлеченный признак (*бездефектность*) или (реже) отвлеченное действие (*постулирование*).

Что касается адъективных производных, то на первой ступени словообразования можно выделить лишь небольшое количество относительных прилагательных (*депрессия* → *депрессивный*). На последующих же ступенях словопроизводства частотны сложные и суффиксальные адъективы (*аутоиммунный*).

Глаголы от иноязычных абстрактных имен образуются довольно редко. На первой ступени словообразования мы находим небольшое количество суффиксальных дериватов (*номинация* → *номинировать*). Среди производных не первой ступени словопроизводства чаще встречаются префиксальные (*реструктурировать*) и постфиксальные образования (*конверсироваться*).

Адвербиальные производные от исследуемых субстантивных основ практически не образуются. Мы обнаружили всего одно наречие, относящееся к первой ступени деривации (*экспромтом*), на последующих ступенях количество данных производных возрастает при мотивации именами прилагательными (*престижно*).

2. Основная масса новых слов образуется по продуктивным словообразовательным моделям, при этом активно используются такие способы словообразования, как сложение и суффиксация. Особый интерес представляет увеличение числа суффиксальных образований с исконно русскими словообразовательными формантами (*детективщик*, *альтернативник*). Такие производные относятся к бо-

лее сниженной лексике, нежели подобные им образования, оформленные заимствованными суффиксами, ср.: *контакт* → *контактирывать* и *контачить*.

Примерами нестандартных образований могут служить дериваты *профи* и *курсовая*. Первая лексема появилась в результате усечения мотивирующей базы слова *профессионал* (СГ «профессия»). Вторая закрепилась в языковой системе в результате субстантивации прилагательного *курсовая* (*работа*).

3) Одним из основных факторов, определяющих степень словообразовательной активности непроечных абстрактных существительных с корневой морфемой латинского происхождения, является фактор коммуникативной активности. Так, на рубеже XX–XXI вв. едва ли не самой важной становится экономическая сторона нашей жизни, что находит отражение и в исследуемом нами материале (8 новых производных отмечено в СГ «коммерция»). Особенно показательны в этом случае СГ тех существительных, которые ранее характеризовались низким словообразовательным потенциалом, например, СГ «инфляция» – 6 новых производных. Кроме того, мы наблюдаем расширение семантики отдельных слов и связанное с этим расширение словообразовательных возможностей ранее заимствованной лексики. Так, новый лексико-семантический вариант слова *текст*, относящий данную лексему к весьма популярной в наши дни области информационных технологий, порождает новую словообразовательную цепочку: *текст* → *гипер-текст* → *гипертекст-ов-ый*. Достаточно активно пополняются и СГ с опорными словами, относящимися к общественно-политической (*террор, революция*) и медицинской (*депрессия, иммунитет*) лексике. Обращает на себя внимание и большое число новообразований в СГ «секс» (35 новых производных), что свидетельствует о небывалом интересе к данной базовой основе. С развитием науки и техники растет количество терминологической лексики (СГ «сорбция», «трансфузия» и др.).

1. Ефремова, Т. Ф. Новый словарь русского языка: Толково-словообразовательный: в 2 т. / Т. Ф. Ефремова. – М., 2000. – 2 т.

2. Крысин, Л. П. Толковый словарь иноязычных слов / Л. П. Крысин. – М., 1998.

3. Новейший словарь иностранных слов и выражений. – Минск, М., 2001.

4. *Тихонов, А. Н.* Словообразовательный словарь русского языка: в 2 т. / А. Н. Тихонов. – 2-е изд., стер. – М., 1990. – 2 т.

5. Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика / под ред. Г. Н. Складневской. – М., 2007.